

有趣的汉字

you de han zi qu

9

吴立编



上海翻译出版公司

有趣的汉字

吴立编

⑨

上海翻译出版公司

前 言

祖国的汉字，渊远流长。寻根溯源，却令人扑朔迷离，不得其终。传说中造字的仓颉，已成了人们津津乐道的汉字鼻祖。其实，浩瀚的汉字是我们勤劳聪敏的中国人几千年争天斗地的结果，它代表了我们的民族的文明，象征着华夏文化的繁昌，是我们炎黄子孙的骄傲。

汉字浩如烟海，这是事实。但它们一般都是由 214 个词根或部首组成的，其中有些词根能单独成字，有些则是构成复合字的基本要素，可见掌握词根和部首的要义，对学习和甄别汉字是何等重要。这套小丛书就是本着这样的宗旨，把 214 个词根和部首扩而倍之，辑成 10 册，每册 46 个字，字字配以关联词组、例句和正草隶篆四种书法形式，全部文字都附汉语拼音和英文释义。阅读此丛书，既能使你掌握汉字的精要和基本用法，了解书法名家的字体，又能使你熟悉汉语拼音，还能帮助你学习英语，从而收一书多用之功。

更值一提的是，此丛书有图有文，文实用而图趣谐。驰骋图文之间，更能激起你的无限想象，发展你的抽象和形象思维能力。希望此丛书能成为你的挚友，预祝你能从中汲取知识的力量。

夕

xī
evening

夕

夕

夕

夕



FENG

夕

夕

夕

一朝一夕

yī zhāo yī xī

overnight

夕烟

xī yān

evening mist

夕阳

xī yáng

the setting sun

夕照

xī zhào

the glow of the setting sun; evening glow

例句

这些问题不是一朝一夕能够解决的。

Zhè xiè wèn tí bú shì yī zhāo yī xī néng gòu jiě jué de

These problems cannot be solved overnight.

多

DUŌ

many;
much

多

多

多

多



PENG

ノ

夕

夕

夕

夕

夕

多半

duō bàn

the greater part; most

多才多艺

duō cái duō yì

versatile; gifted in many ways

多此一举

duō cǐ yì jǔ

make an unnecessary move

多方面

duō fāng miàn

many-sided; in many ways

多国公司

duō guó gōng sī

multinational corporation

多民族

duō mín zú

国家

guó jiā

multinational country

多少

duō shǎo

amount; somewhat;
how many

多时

duō shí

a long time

多谢

duō xiè

thanks a lot

多心

duō xīn

oversensitive; suspicious

多余

duō yú

unnecessary; superfluous

多嘴

duō zuǐ

speak out of turn

例句

你的担心是多余的。

Nǐ de dān xīn shì duō yú de

Your worries are unnecessary.

夠

GÒU
enough

夠

夠

豹

頌



ノ	ク	タ	タ	多	多	多	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗			
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

够本

gòu běn

break even

够朋友

gòu péng you

be a friend indeed

够受的

gòu shòu de

quite an ordeal

够意思

gòu yì sì

really something; terrific; generous; really kind

例句

这场球赛可真够意思。

Zhè cháng jiù sāi kě zhēn gòu yì sì

That was really a terrific game.

狼

LÁNG

wolf

媚 慥

狼

粘

狼

櫻



丿	了	牙	犴	犵	状	犷	狃	狃	狃					
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

狼狈

lǎng bèi

in an extremely awkward position

狼狗

láng gǒu

wolfhound

狼獾

láng huān

glutton

狼藉

láng jí

scattered about in a mess

豺狼

chái lǎng

jackal

狼狈为奸

láng bèi wéi jiān

act in collusion with each other

狼吞虎咽

láng tūn hǔ yàn

devour ravenously

狼心狗肺

láng xīn gǒu fèi

ungrateful; cruel and unscrupulous

狼子野心

láng zǐ yě xīn

wolfish nature; wild ambition

例句

我方兵士把敌人打得十分狼狈。

Wǒ fāng bīng shì bǎ dí rén dǎ dé shí fēn láng bèi

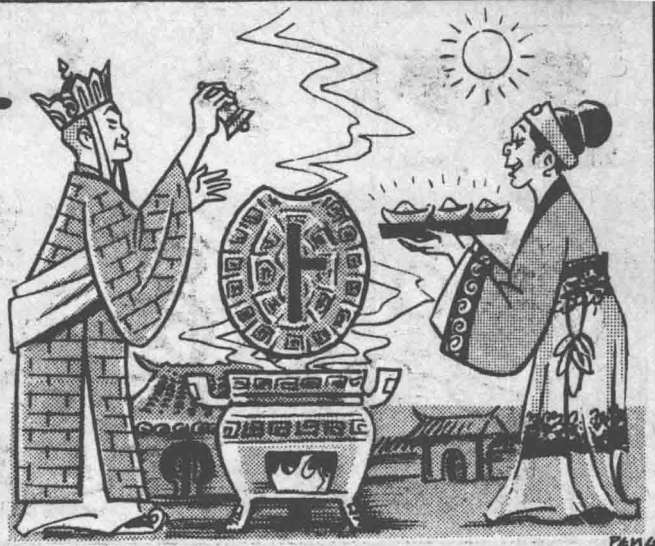
Our soldiers battered the enemy badly.

外

WÀI
outside

外 外
外 外

外



ノ ク タ 外 外

外币	wài bì	foreign currency
外边	wài bian	outside; out
外表	wài biǎo	outward appearance; exterior
外宾	wài bīn	foreign guest
外公	wài gōng	(maternal) grandfather
外国	wài guó	foreign country
外行	wài háng	layman; nonprofessional
外籍	wài jī	foreign nationality

外交	wài jiāo	diplomacy; foreign affairs
外快	wài kuài	extra income
外贸	wài mào	foreign trade
外貌	wài mào	appearance; looks
外人	wài rén	stranger; outsider
外孙	wài sūn	daughter's son; grandson
外套	wài tào	overcoat

例句

我对音乐很外行。

Wǒ duì yīn yuè hěn wài háng

I am a layman in music.

梦 (夢)

MÈNG

dream

夢 夢 夢 夢



FENG

一	十	才	木	木	村	材	林	梦	梦	梦				
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

梦话	mèng huà	words uttered in one's sleep; somniloquy
梦幻	mèng huàn	illusion; dream; reverie
梦境	mèng jìng	dreamland; dreamworld; dream
梦想	mèng xiǎng	dream of; vainly hope
梦游症	mèng yóu zhèng	somnambulism; sleepwalking

例句

昨晚我听见你说梦话。

Zuó wǎn wǒ tīng jiàn nǐ shuō mèng huà
I heard you talk in your sleep last night.

夜

YÈ

night

夜 來 爽 爽



7240

、 一 六 才 初 初 初 夜

开夜车

kāi yè chē

work deep into the night; burn the midnight oil

夜班

yè bān

night shift

夜半

yè bàn

midnight

夜长梦多

yè cháng mèng duō

a long night is fraught with dreams — a long delay means many hitches

夜工

yè gōng

night job

夜盲

yè máng

night blindness

夜勤

yè qín

night duty

夜晚

yè wǎn

night

夜以继日

yè yǐ jì rì

day and night; round the clock

例 句

工程正在夜以继日地进行。

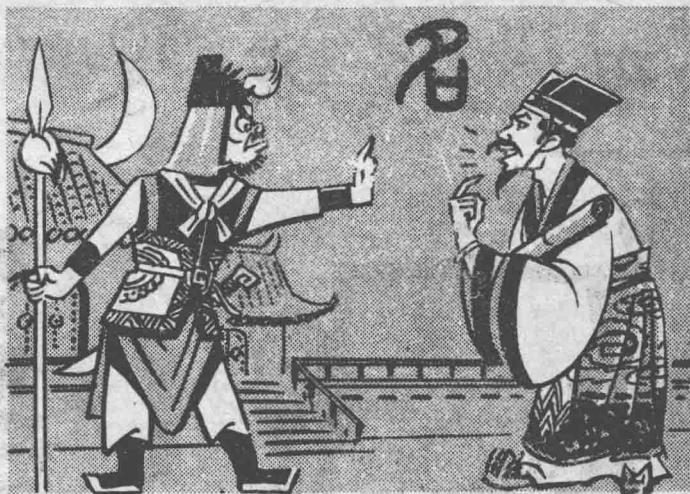
Gōng chéng zhèng zài yè yǐ jì rì de jìn xíng

Work is going on day and night at the construction site.

名

MÍNG name; fame

名 乙
名 呂



PEKING

ノ ク タ 冬 名 名

名不虚传	míng bù xū chuán	live up to one's reputation
名册	míng cè	register
名产	míng chǎn	famous product
名称	míng chēng	name (of a thing or organization)
名单	míng dān	name list
名贵	míng guì	famous and precious; rare

名教	míng jiào	the Confucian ethical code
名流	míng liú	distinguished personages
名牌	míng pái	famous brand
名片	míng piàn	visiting card; calling card
名声	míng shēng	reputation; repute; renown
名胜	míng shèng	a place famous for its scenery or historical relics

例句

他用的是一辆名牌的车子。

Tā yòng de shì yì liàng míng pái de chē zi

The car he is using is of a famous brand.

铭

(銘)

MÍNG

inscribe;
engrave

銘

銘

銘

銘



P. 216

ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

铭诸肺腑

míng zhū fèi fǔ

engrave on one's mind (memory); bear firmly in mind

铭感

míng gǎn

be deeply grateful

铭记

míng jì

engrave on one's mind; always remember

铭刻

míng kè

inscription; always remember

铭文

míng wén

inscription; epigraph

例句

他把母亲的教诲铭诸肺腑

Tā bǎ mǔ qīn de jiāo huì míng zhū fèi fǔ

He bore his mother's teachings firmly in mind.

从 (從)

CÓNG follow; from

從

江

從

从



从 從 从 从

PEW4

ノ	人	从	从								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

从容	cōng róng	calm; unhurried; leisurely
从此	cóng cǐ	from this time on; henceforth
从简	cóng jiǎn	conform to the principle of simplicity
从军	cóng jūn	join the army; enlist
从来	cóng lái	always; at all times; all along
从前	cóng qián	before; formerly; in the past

从事	cóng shì	go in for; be engaged in
从属	cóng shǔ	subordinate
从速	cóng sù	as soon as possible
从头	cóng tóu	from the beginning; anew
从小	cóng xiǎo	from childhood; as a child
从中	cóng zhōng	out of; from among

例 句

我从来没有见过他。

Wǒ cóng lái méi yǒu jiàn guo tā

I have never seen him before.

行

XÍNG walk; go

HÀNG shop; trade

行

行

初

۷۷

非非行



丿	ㄣ	彳	亍	亍	行
---	---	---	---	---	---

行家	háng jiā	expert
行列	háng liè	ranks
行情	háng qíng	quotations (on the market); prices
行业	háng yè	trade; profession; industry
行长	háng zhǎng	president (of a bank)
行不通	xíng bù tōng	won't do or work; get nowhere
行人	xíng rén	pedestrian
行政	xíng zhèng	administration

例 句

请问你是从事什么行业的？

Qīng wèn nǐ shì cǒng shì shén me hǎng yè de

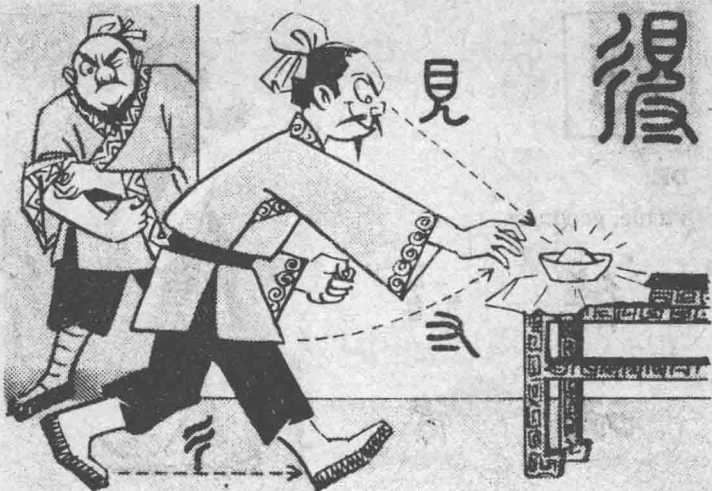
May I know your profession?

得

DÉ get; obtain

得 得

得復



PENG

人 夕 彳 亍 𠂆 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶

得寸进尺	dé cùn jìn chǐ	give him an inch and he'll take an ell; be insatiable
得到	dé dào	get; obtain; gain; receive
得分	dé fēn	score
得奖	dé jiǎng	win or be awarded a prize
得胜	dé shèng	win a victory; triumph
得失	dé shī	gain and loss; success and failure

得到	dé.dào	get; obtain; gain; receive
----	--------	----------------------------

得分 dé fēn score

得奖 dé jiǎng win or be awarded a prize

得胜 dé shèng win a victory; triumph

得失	dé shī	gain and loss; success and failure
----	--------	------------------------------------

得势 dé shì be in power; get the upper hand

得悉 dé xī hear of; learn about

得益 dē yì benefit; profit

得志 dé zhì achieve one's ambition

得罪 dé zuì offend; displease

例句

两种办法各有得失。

Liǎng zhǒng bàn fā gè yǒu dé shì

Each of the two methods has its advantages and disadvantages.

德

DÉ

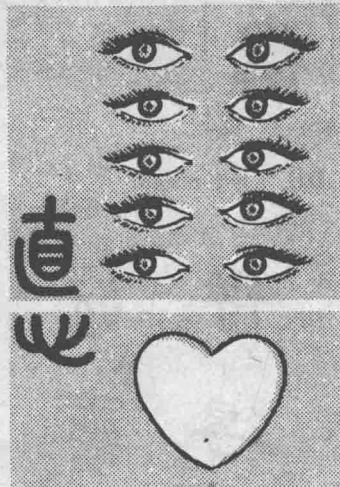
virtue; goodness

德

德

德

德



PEWU

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 德 德 德 德 德

德高望重

dé gāo wàng zhòng

be of noble character and high prestige

德国

Dé Guó

Germany

德行

dé xíng

moral integrity; moral conduct

德育

dé yù

moral education

品德

píng dé

moral character

例句

政府现在正在积极推行德育。

Zhèng fú xiàn zài zhèng zài jī jī tuī xíng dé yù

The government is at present actively promoting moral education.